



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – LED-Taschenlampe

Vielen Dank, dass Sie sich für diese LED Taschenlampe aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.

- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.

- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!

- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- LED Taschenlampe
- Batterien 3 x 1,5 V AAA
- Trageschlaufe
- Nylon-Etui
- Bedienungsanleitung

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Geräts ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Mit der Taschenlampe nicht direkt in die Augen leuchten.
- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.

Explosionsgefahr!

- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie auslaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schützen Sie die Taschenlampe vor Überhitzung! Lassen Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht unbeaufsichtigt. Sorgen Sie im Betriebszustand für ausreichende Belüftung. Vergewissern Sie sich, dass der Lampenkopf abgekühlt ist, bevor Sie ihn berühren. Schalten Sie die Taschenlampe nach der Nutzung aus.

Verbrennungsgefahr!

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

4. Gehäuse

- A: LED-Lampe
- B: Batteriefachdeckel
- C: An-/Ausschaltknopf
- D: Zoom
- E: Trageschlaufe

5. Bedienung

- Schrauben Sie das Gehäuse hinten auf.
- Entfernen Sie die Batterieunterbrechungsscheibe.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel für ständige Beleuchtung.
- Zur Fokusfunktion Lampengehäuse nach vorne ziehen.
- Drücken Sie den Knopf noch einmal, schalten Sie die Taschenlampe aus.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

6.1 Batteriewechsel

- Schrauben Sie das Gehäuse hinten auf.
- Entfernen Sie den Batteriecontainer. Legen Sie 3 neue 1,5 Volt-Batterien AAA polrichtig ein (Minus-Pol auf Spirale). Den Container in Pfeilrichtung einsetzen.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Funktion	→ Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel

- Batterien polrichtig einlegen
- Container in Pfeilrichtung einsetzen
- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Händler oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

9. Technische Daten

LED:	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen:	bis zu 120
Reichweite:	bis zu 120 m
Spannungsversorgung:	3 x 1,5 V AAA Batterien
Größe:	106 x 30 mm
Gewicht:	140 g (inkl. Batterien und Etui)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikelnummer in das Suchfeld.

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

05/23



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

LUMATIC SPOT – LED Flashlight

Thank you for choosing this LED flashlight from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.

This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.

- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.

- Please pay particular attention to the safety notices!

- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- LED flashlight
- Batteries 3 x 1,5 V AAA
- Carrying strap
- Nylon case
- Instruction manual

3. For your safety

- The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury:

- Do not shine directly into the eyes with the flashlight.
- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.

Risk of explosion!

- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.
- Protect the flashlight from overheating! Do not leave the flashlight on unattended. Provide sufficient ventilation during operation. Make sure that the flashlight is cooled off before touching it. Turn off the flashlight after use.

Risk of burns!

Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- The instrument is protected against splash water, but is not watertight. Do not immerse the instrument in water.

4. Housing

- A: LED Lamp
- B: Battery compartment lid
- C: ON/OFF button
- D: Zoom
- E: Carrying strap

5. Operation

- Unscrew the battery compartment lid at the end of the flashlight.
- Remove the battery safety disc.
- Replace the end cap.
- The unit is ready for use.
- Press the button for permanent lighting.
- For focus function pull out the lamp casing.
- Press the button again to turn off the flashlight.

6. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

6.1 Battery replacement

- Unscrew the end cap.
- Take the battery container and insert 3 new batteries 1.5 V AAA with correct polarity (negative pole on spiral).
- Insert the container in direction of the arrow.
- Replace the end cap.

7. Troubleshooting

Problem	Solution
No function	→ Press the button for permanent lighting → Ensure batteries polarity are correct → Insert the container in direction of the arrow → Change batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

WARNING! Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

9. Specifications

LED:	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen:	up to 120
Range:	up to 120 m
Power consumption:	3 x 1,5 V AAA
Dimensions:	106 x 30 mm
Weight:	140 g (incl. batteries and case)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

E-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

05/23

Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – Lampe de poche à DEL

Nous vous remercions d'avoir choisi cette DEL lampe de poche de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.

- Nous n'assurons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.

- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !

- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Contenu de la livraison

- Lampe de poche à DEL
- Piles 3 x 1,5 V AAA
- Dragonne
- Étui nylon de protection
- Mode d'emploi

3. Pour votre sécurité

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention ! Danger de blessure :

- Ne dirigez jamais la lampe de poche vers les yeux.
- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.

Risques d'explosion !

- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.
- Évitez toute surchauffe de votre lampe de poche. Ne laissez pas la lampe de poche allumée sans surveillance. Veillez à une ventilation suffisante lors de son fonctionnement. Vérifiez à ce que la tête de la lampe ait eu le temps de refroidir avant de la toucher. Après utilisation, éteignez votre lampe.

Risque d'incendie !

Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau sinon l'humidité pourrait pénétrer et causer une mauvaise fonction.

4. Boîtier

- A : Lampe à DEL
- B : Couvercle du compartiment des piles
- C : Bouton ON/OFF
- D : Zoom
- E : Dragonne

5. Utilisation

- Dévissez le boîtier situé à l'arrière de la lampe.
- Enlevez le disc d'interruption de la pile.
- Refermez le couvercle situé à l'arrière de la lampe.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Appuyez sur la touche pour obtenir un éclairage permanent.
- Pour focaliser rallongez le boîtier de la lampe.
- Appuyez encore une fois sur le bouton pour éteindre votre lampe de poche.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

6.1 Remplacement des batteries

- Dévissez le boîtier de la lampe situé à l'arrière.
- Prendre le récipient de batterie et insérer 3 batteries neuves 1,5 Volt AAA en respectant la polarité (pole négative sur la spirale).
- Introduire le récipient de batterie jusqu'à direction de flèche.
- Refermez le couvercle.

7. Dépannage

Problème	Solution
Aucune fonction	→ Appuyez sur le bouton pour obtenir un éclairage permanent

- Contrôlez la bonne polarité des piles
- Introduisez le récipient de batterie jusqu'à direction de flèche
- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

ATTENTION DANGER ! Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !

9. Caractéristiques techniques

LED :	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen :	jusqu'à 120
Portée :	jusqu'à 120 m
Alimentation :	Piles 3 x 1,5 V AAA
Mesure du boîtier :	106 x 30 mm
Poids :	140 g (avec piles et étui)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

E-Mail : info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

05/23



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – LED Lampada tascabile

Vi ringraziamo per aver scelto la LED lampada tascabile della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Lampada tascabile a LED
- 3 batterie AAA da 1,5 V
- Tracolla
- Astuccio in nylon
- Istruzioni per l'uso

3. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Non puntare il raggio di luce direttamente negli occhi!
- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.

Pericolo di esplosione!

- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- Prestate attenzione a non far surriscaldare la lampada tascabile! Non lasciate la lampada tascabile accesa incustodita. Quando utilizzate la lampada tascabile dovete garantire una sufficiente areazione. Assicuratevi che la parte superiore della lampada tascabile si sia raffreddata prima di toccarla. Spegnete la lampada tascabile dopo l'uso.

Pericolo di ustione!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- L'apparecchio è resistente all'acqua ma non impermeabile. Non immergere l'apparecchio in acqua.

4. Struttura esterna

- A: Lampada LED
- B: Coperchio del vano batteria
- C: Tasto ON/OFF
- D: Zoom
- E: Tracolla

5. Uso

- Svitare il coperchio sul retro.
- Togliere il disco d'interruzione per le batterie.
- Avvitare il coperchio sul retro.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Premete il tasto sul coperchio se si desidera accendere la lampada tascabile.
- Messa a fuoco: allungare l'involucro della lampada.
- Premete di nuovo il tasto per spegnere la lampada tascabile.

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

6.1 Sostituzione delle batterie

- Svitare il coperchio sul retro.
- Prendere il contenitore batterie e inserire 3 x AAA batterie da 1,5 Volt tenendo conto dei poli (polo negativo sulla spirale).
- Inserire il contenitore in direzione della freccia.
- Richiudere il coperchio.

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna funzione	→ Premete il tasto sul coperchio → Inserire le batterie osservando la corretta polarità



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – LED Zaklantaarn

Hartelijk dank dat u voor dit LED zaklantaarn van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- LED zaklantaarn
- Batterijen 3x 1,5 V AAA
- Draaglus
- Nylon tas
- Gebruiksaanwijzing

3. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Voorzichtig! Kans op letsel:

- Met de zaklantaarn niet direct in de ogen schijnen.
- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.

Explosiegevaar!

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.
- Bescherm de zaklantaarn tegen oververhitting! Laat de ingeschakelde zaklantaarn nooit zonder toezicht ergens liggen. Zorg ervoor dat de zaklantaarn in gebruikstoestand voldoende wordt gekoeld door de omgevingslucht. Controleer of de kop van de zaklantaarn voldoende is afgekoeld, voordat u deze aanraakt. Schakel de zaklantaarn na gebruik uit.

Gevaar voor verbrandingen!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- De apparaat is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Dompel het apparaat nooit in water.

4. Behuizing

- A: LED licht
- B: Batterijdeksel
- C: ON/OFF toets
- D: Zoom
- E: Draaglus

5. Bediening

- Schroef het deksel van het batterijvak aan de achterkant open.
- Verwijder de batterijveiligheidsschijf.
- Schroef het deksel van het batterijvak terug dicht.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Druk op de toets voor permanente verlichting.
- Focusering: lampenkast uitrekken.
- Druk nog éénmaal op de toets en de zaklantaarn gaat uit.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6.1 Batterijenwissel

- Schroef de lampenkast achteraan open.
- Verwijder de batterijcontainer en leg 3 x AAA 1,5 Volt-batterijen met de juiste pool in (minipool op spiraal).
- Plaats de container in de richting van de pijl.
- Sluit het deksel weer.

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen functie	→ Druk op de toets voor permanente verlichting



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – LED Linterna de bolsillo

Muchas gracias por haber adquirido esta LED linterna de bolsillo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Linterna de bolsillo LED
- Pilas 3 x 1,5 V AAA
- Correa de transporte
- Caso de nylon
- Instrucciones de uso

3. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Con la linterna de bolsillo no incida directamente en los ojos.
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.

¡Riesgo de explosión!

- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos o mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.
- ¡Evite el sobrecalentamiento de la linterna de bolsillo! No deje desatendida la linterna de bolsillo cuando esté encendida. Procure que haya suficiente ventilación cuando esté en estado de funcionamiento. Asegúrese de que la cabeza de la linterna de bolsillo se enfrie antes de tocarla. Apague la linterna de bolsillo después de su utilización.

¡Peligro de quemaduras!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El dispositivo está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. No sumerja el aparato en el agua.

4. Cuerpo

- A: Luz LED
- B: Tapa del compartimento de pila
- C: Tecla ON/OFF
- D: Zoom
- E: Correa de transporte

5. Manejo

- Desatornille la carcasa de la lámpara por la parte trasera.
- Extraiga el disco de interrupción de la pila.
- Tornille otra vez la tapa sobre la carcasa.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Pulse la tecla para encender la luz permanente.
- Función para enfocar: Extender la carcasa de la lámpara a la delantera.
- Pulse otra vez la tecla para apagar la linterna de bolsillo.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

6.1 Cambio de las pilas

- Abra el alojamiento de la lámpara por atrás.
- Tome el contenedor de pilas y coloque 3 x AAA pilas de 1,5 voltios suministradas correspondiendo a los polos (polo negativo en la espiral).
- Colocar el contenedor en dirección de la flecha.
- Vuelva a cerrar la tapadera.

7. Averías

Problema	Solución
Ninguna función	→ Pulse la tecla para encender la luz permanente

Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



LUMATIC SPOT – LED Linterna de bolsillo

Muchas gracias por haber adquirido esta LED linterna de bolsillo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Linterna de bolsillo LED
- Pilas 3 x 1,5 V AAA
- Correa de transporte
- Caso de nylon
- Instrucciones de uso

3. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Con la linterna de bolsillo no incida directamente en los ojos.
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.

¡Riesgo de explosión!

- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos o mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.
- ¡Evite el sobrecalentamiento de la linterna de bolsillo! No deje desatendida la linterna de bolsillo cuando esté encendida. Procure que haya suficiente ventilación cuando esté en estado de funcionamiento. Asegúrese de que la cabeza de la linterna de bolsillo se enfrie antes de tocarla. Apague la linterna de bolsillo después de su utilización.

¡Peligro de quemaduras!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El dispositivo está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. No sumerja el aparato en el agua.

4. Cuerpo

- A: Luz LED
- B: Tapa del compartimento de pila
- C: Tecla ON/OFF
- D: Zoom
- E: Correa de transporte

5. Manejo

- Desatornille la carcasa de la lámpara por la parte trasera.
- Extraiga el disco de interrupción de la pila.
- Tornille otra vez la tapa sobre la carcasa.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Pulse la tecla para encender la luz permanente.
- Función para enfocar: Extender la carcasa de la lámpara a la delantera.
- Pulse otra vez la tecla para apagar la linterna de bolsillo.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

6.1 Cambio de las pilas

- Abra el alojamiento de la lámpara por atrás.
- Tome el contenedor de pilas y coloque 3 x AAA pilas de 1,5 voltios suministradas correspondiendo a los polos (polo negativo en la espiral).
- Colocar el contenedor en dirección de la flecha.
- Vuelva a cerrar la tapadera.

7. Averías

Problema	Solución
Ninguna función	→ Pulse la tecla para encender la luz permanente



Kat. Nr. 43.2030

LUMATIC SPOT – LED Linterna de bolsillo

Muchas gracias por haber adquirido esta LED linterna de bolsillo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

¡Advertencia! ¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!

9. Datos técnicos

LED:	CREE Q 3 (3 Watt)
Lumen:	de hasta 120
Alcance:	de hasta 120 m
Alimentación de tensión:	Pilas 3 x 1,5 V AAA
Dimensiones del cuerpo:	106 x 30 mm
Peso:	140 g (con pilas y caso)



TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de